

AIRSTAGE

MANUAL DE FUNCIONAMENTO CONTROLE REMOTO

AR CONDICIONADO (Tipo de teto)

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde este manual para referência futura.

Português

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO CONTROL REMOTO

ACONDICIONADOR DE AIRE (Tipo techo)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Espanhol

ASKA09CPBA - AOKA09CPBA
ASKA12CPBA - AOKA12CPBA
ASKA12CPBB - AOKA12CPBB
ASKA18CPBA - AOKA18CPBA
ASKA24CPBA - AOKA24CPBA
ASKA30CPBA - AOKA30CPBA
ASKA36CPBA - AOKA36CPBA

ASKA09KPBA - AOKA09KPBA
ASKA12KPBA - AOKA12KPBA
ASKA18KPBA - AOKA18KPBA
ASKA24KPBA - AOKA24KPBA
ASKA30KPBA - AOKA30KPBA
ASKA36KPBA - AOKA36KPBA

A garantia contratual somente é válida para produtos instalados por assistência técnica credenciada.

Instruções do controlo remoto

(R2-01)

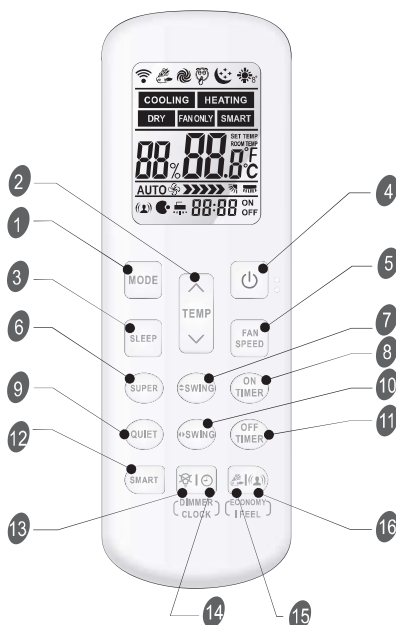
Controlador remoto.....	1
Instruções de operação	
Modos de operação.....	3
Controlo de direção do fluxo de ar.....	4
Modo de SMART.....	5
Modo de SUPER.....	7
Modo de QUIETO.....	7
Modo de TEMPORIZADOR.....	8
Modo de ECONÓMICO.....	8
Modo de IFEEL.....	9
Botão DIMMER.....	9
Botão CLOCK.....	9
Modo de REPOUSO.....	10
Modo de CALOR 8°C.....	10

Controlador remoto

Controlador remoto

O controlador remoto transmite sinais para o sistema.

- 1 MODO**
Pressione este botão para selecionar o modo de operação.
- 3 REPOUSO**
Usado para configurar ou cancelar a operação do modo de repouso.
- 6 SUPER**
Usado para iniciar ou parar o refrigeração/ aquecimento rápido.
(O refrigeração rápido opera a uma velocidade de ventilação elevada com uma temperatura ajustada de 16°C (61°F) automaticamente; o aquecimento rápido opera automaticamente a uma velocidade de ventilação automática com uma temperatura definida de 30°C (86°F) automaticamente)
- 8 TEMPORIZADOR ON**
Usado para definir ou cancelar a operação do temporizador.
- 9 QUIETO**
Usado para configurar ou cancelar a operação do modo de quieto.
- 11 TEMPORIZADOR OFF**
Usado para definir ou cancelar a operação do temporizador.
- 12 SMART (inválido para sistema múltiplo)**
Usado para entrar na operação de lógica difusa diretamente quando a unidade está ligada.
Quando o ar condicionado e o controlo remoto estiverem standby e o modo do controlo remoto estiver em Refrigeração ou Secagem, pressione este botão durante 5 segundos para entrar no modo de limpeza automática e, em seguida, o indicador "..." será exibido no LCD. Pressione o botão SMART, POWER ou MODE para sair do modo de limpeza automática e, em seguida, o indicador "..." desaparecerá (após o término do processo de limpeza, o ar condicionado retornará para Refrigeração ou Secagem conforme predefinido, enquanto o indicador "..." no controlo remoto será exibido durante cerca de 30 minutos)



- 13 DIMMER (REGULADOR DE ILUMINAÇÃO)**
Quando pressiona este botão, todas as telas da unidade interna serão fechadas. Pressione qualquer botão para retomar a exibição.
- 14 CLOCK (RELÓGIO)**
Usado para definir a hora atual.
- 15 ECONÓMICO**
Usado para definir ou cancelar a operação do Modo Económico.
- 2 + 7 CALOR 8°C (opcional)**
Usado para iniciar ou parar o modo CALOR 8°C.

- 2 TEMP**
Usado para ajustar a temperatura ambiente e o temporizador, também em tempo real.
- 4 POWER (ENERGIA)**
O aparelho será iniciado quando energizado ou será parado quando estiver em operação, se você pressionar este botão.
- 5 VELOCIDADE DA VENTONINHA**
Usado para selecionar a velocidade do ventilador na sequência automática, superior, alta, média, baixa e inferior.
- 7 SWING (OSCILAÇÃO)**
Usado para interromper ou iniciar a oscilação do defletor de ajuste vertical e definir a direção desejada do fluxo de ar para cima/para baixo.
- 10 SWING (OSCILAÇÃO)**
Usado para parar ou iniciar a oscilação do defletor de ajuste horizontal e definir a direção do fluxo de ar esquerda/ direita desejada.
- 16 IFEEL**
Pressione para definir a operação do modo IFEEL. No modo IFEEL, o ar condicionado opera o sensor de temperatura básico instalado no controlo remoto em vez da máquina. Use o modo IFEEL e o controlo remoto onde a unidade interna recebe o sinal facilmente. Pressione este botão por mais de 5 segundos para iniciar ou parar o modo IFEEL.

Símbolos de indicação no LCD:

COOLING Indicador de refrigeração	DRY Indicador de secagem	FAN ONLY Indicador de Somente ventilador	HEATING Indicador de aquecimento	SMART Indicador Smart
Auto Velocidade automática do ventilador	Maior velocidade do ventilador	Velocidade alta de ventilador	Velocidade média do ventilador	Menor velocidade do ventilador
Velocidade baixa do ventilador	Indicador Quietto	Indicador de Económico	Indicador Super	Indicador de repouso
IFEEL	Temperatura de exibição	ON Exibir temporizador definido		
Indicador de limpeza automática		OFF Exibir hora atual		Indicador de calor 8°C

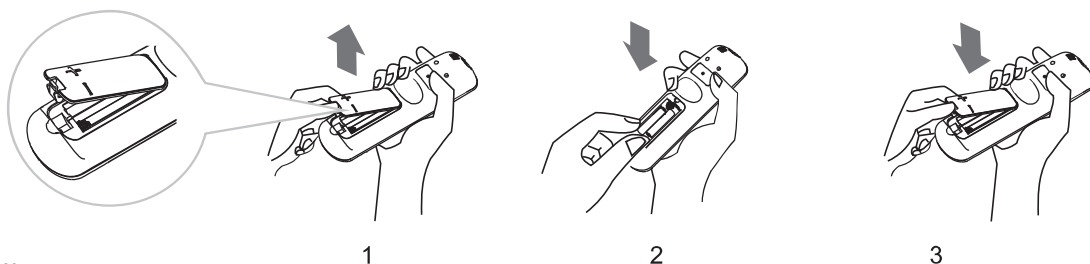
Nota: Cada modo e função relevante serão especificados nas páginas a seguir.

Controlador remoto

Controlador remoto

◆ Como inserir as baterias

1. Abra a tampa da bateria de acordo com a direção da seta.
2. Insira baterias novas, certificando-se de que as (+) e (-) da bateria estão adequadas.
3. Recoloque a tampa pressionando-a de volta na posição.



Nota:

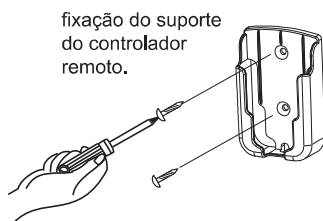
- Use baterias 2 LR03 AAA(1,5 volt). Não use baterias recarregáveis. Substitua as pilhas por novas do mesmo tipo quando o ecrã ficar escuro.

◆ Armazenamento e dicas para usar o controle remoto

O controle remoto pode ser armazenado e montado numa parede com um suporte.

Nota: O suporte do controle remoto é uma peça opcional.

Nota: O formato pode ser diferente do suporte do controle remoto que selecionou.



fixação do suporte
do controlador
remoto.



montagem do
controlador remoto.



◆ Como usar

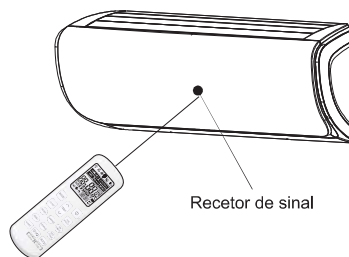
Para operar o ar condicionado da sala, aponte o controle remoto para o receptor de sinal. O controle remoto controlará o aparelho de ar condicionado a uma distância de até 7m quando se aponta para o receptor de sinal da unidade interna.

⚠ CUIDADO

Para uma transmissão de sinal apropriada entre o controle remoto e a unidade interna, mantenha o receptor de sinal longe dos seguintes itens:

- Luz solar direta ou outras luzes fortes ou calor
- Televisão de ecrã plano ou outros aparelhos elétricos que reagem ao controle remoto

Além disso, o ar condicionado não funcionará se cortinas, portas ou outros materiais bloquearem os sinais do controle remoto para a unidade interna. Se o sinal não for transmitido corretamente, mova esses materiais ou consulte o seu revendedor local.



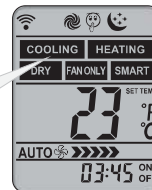
Instruções de operação

Modos de operação

◆ Selecionar o modo

Pressione o botão  uma vez por uma vez

Resultado: Os modos de operação mudaram em sequência:

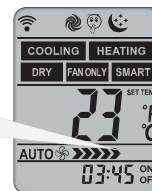
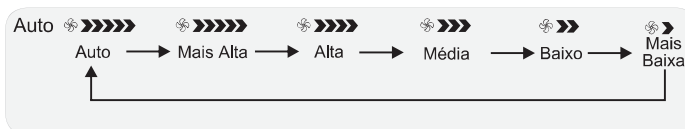


☑ **O modo de aquecimento NÃO está disponível para ar condicionado de refrigeração único.**

◆ Modo de FAN

Pressione o botão  uma vez por uma vez

Resultado: A velocidade do ventilador é alterada em sequência:



☑ **No modo “SOMENTE VENTILADOR”, apenas “Automática” não está disponível.**
No modo “SECAGEM”, a velocidade do ventilador é definida como “AUTO” automaticamente, o botão “FAN SPEED” é ineficaz neste caso.

◆ Temperatura de ajuste

Pressione o botão  uma vez

Resultado: Aumente a configuração de temperatura em 1°C ou 1°F


Pressione o botão  uma vez

Resultado: Ajuste de temperatura mais baixa em 1°C ou 1°F



Intervalo de temperatura definida disponível	
*AQUECIMENTO, REFRIGERAÇÃO	16°C~30°C(61°F~86°F)
SECAGEM	±7°C
SOMENTE VENTILADOR	incapaz de configurar

*Nota: Pressione e segure o botão “” e o


botão “” em simultâneo durante 2 segundos para alternar a exibição da temperatura entre a escala °C e °F.

*Nota: O modo de aquecimento NÃO está disponível para os modelos de refrigeração única.

*Nota: No modo “Secagem”, uma diminuição ou aumento de até 7°C pode ser definido com o controlo remoto se ainda se sentir desconfortável.

Instruções de operação

◆ Ligar

Pressione o botão .

Resultado: O indicador RUN da unidade interna acende.

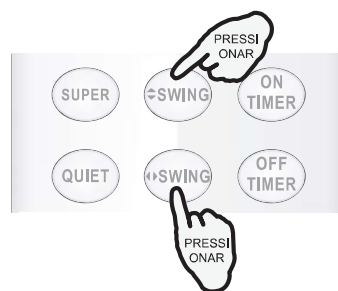
Os modos de operação **OSCILAÇÃO, SMART, SUPER, QUIETO, TEMPORIZADOR, ECONÓMICO, FEEL, DIMMER, RELÓGIO, REPOUSO** e **CALOR 8°C** serão especificados nas páginas seguintes.

- Alterando os modos durante a operação, às vezes a unidade não responde imediatamente. Espere 3 minutos.
- Durante a operação de aquecimento, o fluxo de ar não é descarregado no início. Após 2 a 5 minutos, o fluxo de ar será descarregado até que a temperatura do trocador de calor interno suba.
- Aguarde 3 minutos antes de reiniciar o aparelho.

Controlo de direção do fluxo de ar

O fluxo de ar vertical (Fluxo de ar horizontal) é ajustado automaticamente para um determinado ângulo de acordo com o modo de operação após ligar a unidade.

Modo de operação	Direção do fluxo de ar
REFRIGERAÇÃO, SECAGEM	horizontal
* AQUECIMENTO, SOMENTE VENTILADOR	para baixo



A direção do fluxo de ar também pode ser ajustada de acordo com sua necessidade pressionando os botões "◀SWING" e "▶SWING" do controle remoto.

**O modo de aquecimento está disponível apenas para modelos de bomba de calor.*

◆ Controlo de fluxo de ar vertical (com o controle remoto)

Usando o controle remoto para definir vários ângulos de fluxo ou ângulo específico conforme desejar.

Pressione o botão "◀SWING" uma vez.

Resultado: A persiana de ajuste vertical oscilará para cima e para baixo automaticamente.



Pressione o botão "▶SWING" novamente.

Resultado: As persianas giram num ângulo adequado conforme desejado.



◆ Controlo de fluxo de ar horizontal (com o controle remoto)

Usando o controle remoto para definir vários ângulos de fluxo ou ângulo específico conforme desejar.

Pressione o botão "◀SWING" uma vez.

Resultado: A persiana de ajuste horizontal oscilará automaticamente para a esquerda e para a direita.



Instruções de operação

Pressione o botão “” novamente.

Resultado: As persianas giram num ângulo adequado conforme desejado.

NOTA: Se a unidade não tiver a função de fluxo de ar de quatro vias, poderá ajustar o fluxo de ar horizontal. (inválido para alguns modelos)



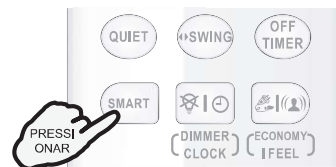
- ✓ **A** Não gire as persianas de ajuste vertical manualmente, caso contrário, poderá ocorrer mau funcionamento. Se isso acontecer, desligue primeiro a unidade e corte o fornecimento de energia, depois restaure o fornecimento de energia novamente.
- B** É melhor não deixar a persiana de ajuste vertical inclinar para baixo por muito tempo no modo REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM para evitar que a água condensada pingue.

Modo SMART (inválido para sistema múltiplo)

◆ Como definir o modo SMART?

Pressione o botão .

Resultado: Entrar no modo **SMART** (operação de lógica difusa) diretamente apenas quando a unidade está ligada.
A temperatura e a velocidade do ventilador são definidas automaticamente com base na temperatura ambiente real.



Para os modelos do tipo ‘split’, como os ar condicionados na parede e alguns de chão, o seu modo de operação e temperatura definida devem ser determinados com base na temperatura interior.

O modo de operação e a temperatura são determinados pela temperatura interior

Modelos de bomba de calor

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
21°C (70°F) ou abaixo	AQUECIMENTO	22°C (72°F)
21°C-23°C (70°F-73°F)	SOMENTE VENTILADOR	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SECAGEM	Temperatura ambiente diminui 2°C (2°F) após operar durante 3 minutos
Acima de 26°C (79°F)	REFRIGERAÇÃO	26°C (79°F)

Modelos refrigeração apenas

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
23°C (73°F) ou abaixo	SOMENTE VENTILADOR	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SECAGEM	Temperatura ambiente diminui 2°C (2°F) após operar durante 3 minutos
Acima de 26°C (79°F)	REFRIGERAÇÃO	26°C (79°F)

Para produtos de ar condicionado comerciais, como ar condicionado tipo cassete, ar condicionado tipo duto, ar condicionado de teto e piso e alguns tipos de ar condicionados de chão, o seu modo de operação deve ser determinado com base na diferença entre a temperatura interior e a temperatura definida.

Instruções de operação

O modo de operação é determinado pela diferença entre a temperatura interior e a temperatura definida.

Modelos de bomba de calor

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
Abaixo de T-3°C (3°F)	AQUECIMENTO	T
$T-3^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{interior}} \leq T+3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	SOMENTE VENTILADOR	T
Acima de T+3°C (3°F)	REFRIGERAÇÃO	T



Modelos refrigeração apenas

Temperatura interior	Modo de operação	Temperatura-alvo
T+3°C (3°F) ou abaixo	SOMENTE VENTILADOR	T
Acima de T+3°C (3°F)	REFRIGERAÇÃO	T


- ☑ O botão **SMART** é ineficaz no modo **SUPER**.
- ☑ O botão **ECONOMY** é ineficaz no modo **SMART**.
- ☑ Pressione o botão **MODE** para cancelar o modo **SMART**.

Nota: A temperatura, o fluxo e a direção do ar são controlados automaticamente no modo **SMART**. No entanto, para ligar/desligar, pode escolher de -2 a 2 (para alguns modelos, pode escolher de -7 a 7), para o inversor, pode escolher de -7 a 7, e ainda se sentir desconfortável.

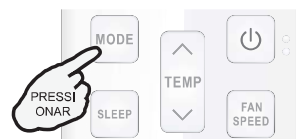
♦ O que pode fazer no modo **SMART**?

Seu sentimento	Botão	Ajustar
Desconfortável devido ao volume de fluxo de ar inadequado.		A velocidade do ventilador interno alterna entre Auto, Superior, Alta, Média, Baixa e Muito Baixa cada vez que este botão é pressionado.
Desconfortável devido a uma direção de fluxo inadequada.		Pressione uma vez, o defletor de ajuste vertical (defletor de ajuste horizontal) oscila para alterar a direção do fluxo de ar vertical (direção do fluxo de ar horizontal). Pressione-o novamente, os balanços param.

♦ Como cancelar o modo **SMART**?

Pressione o botão .

Resultado: O modo **SMART** será cancelado.



Instruções de operação


Modo de SUPER

O modo **SUPER** é usado para iniciar ou parar o refrigeração ou aquecimento rápido somente quando a unidade está ligada.

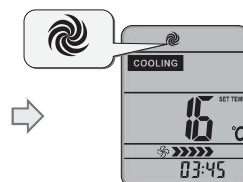
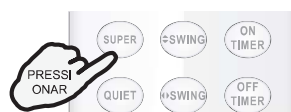
O modo **SUPER** pode ser definido quando o aparelho está em operação ou ligado à corrente.

No modo **SUPER**, pode definir a temperatura, direção do fluxo de ar ou temporizador

◆ Como definir o modo **SUPER**?

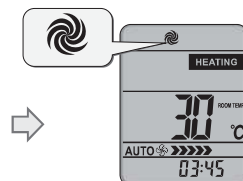
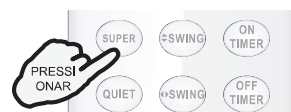
Pressione o botão  no modo apenas arrefecimento, secagem e somente ventilador.

Resultado: A alta velocidade de ventilação, a temperatura ajustada automaticamente para 16°C (61°F).



Pressione o botão  no modo de aquecimento.

Resultado: Na velocidade do ventilador automático, a temperatura definida automaticamente para 30°C (86°F).



◆ Como cancelar o modo **SUPER**?

Pressione o botão **SUPER**, **MODE**, **FAN SPEED**, **ON/OFF**, **QUIET** ou **SLEEP**.

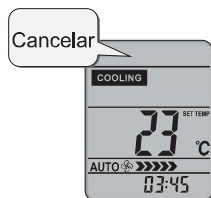
Resultado: O visor retorna ao modo original.
Sair do modo **SUPER**.

Nota:

O botão **SMART** não está disponível no modo **SUPER**.

O botão **ECONOMY** não está disponível no modo **SUPER**.

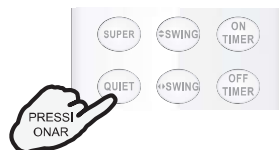
O Aparelho continuará a funcionar no modo **SUPER** por 15 minutos, se não sair do modo pressionando qualquer um dos botões mencionados acima.



Modo de QUIETO

Neste modo, o ar condicionado funcionará com baixo desempenho de ruído por baixa frequência do compressor e baixa velocidade do ventilador. Este modo está disponível apenas para modelos inversores.

Nota: Pressione o botão **MODE**, **FAN SPEED**, **SMART**, **SUPER**, **ECONOMY** ou **ON/OFF** para cancelar o modo **QUIETO**.




Instruções de operação

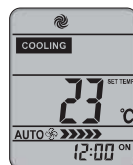
Modo de temporizador

É conveniente definir o temporizador com os botões **ON TIMER** quando sair de manhã para atingir uma temperatura ambiente confortável quando chegar a casa. Você também pode ajustar o temporizador desligado à noite para desfrutar dum bom sono.

◆ Como definir TEMPORIZADOR ON?

1. Pressione o botão .

Resultado: “12:00 ON” pisca no LCD.



2. Pressione o botão  ou .

Resultado: Uma vez para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 1 minuto. Um segundo e meio para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 10 minutos. Para um tempo mais longo para aumentar ou diminuir o tempo em 1 hora.




3. Quando a hora desejada aparecer no LCD, pressione o botão ON TIMER e confirme.

Resultado: Um “bip” será ouvido.
“ON” pára de piscar.
O indicador TEMPORIZADOR na unidade interna acende.
(inválido para alguns modelos)



4. Assim que o temporizador definido for exibido por 5 segundos, o relógio será exibido no LCD do controle remoto em vez do temporizador definido.

◆ Como cancelar o TEMPORIZADOR ON?

Pressione o botão .



Resultado: Ouve-se um “bip” e o indicador desaparece, o modo time on foi cancelado.



Nota: É semelhante a definir TEMPORIZADOR OFF, pode fazer o aparelho desligar automaticamente no horário desejado.

Modo de ECONÓMICO

Neste modo, o ar condicionado irá proporcionar-lhe um desempenho de poupança de energia ao reduzir a corrente de funcionamento.

- ✓ O botão **ECONOMY** é ineficaz nos modos **SUPER** e **SMART**.
- ✓ Pressione **ON/OFF**, **MODE**, **TEMP** , **TEMP** , **FAN SPEED**, **SLEEP**, **QUIET** ou botão **ECONOMY** para cancelar o modo **ECONÓMICO**.



Instruções de operação

Modo de IFEEL

O sensor de temperatura incorporado no controlo remoto é ativado. Pode sentir a temperatura ao redor e transmitir o sinal de volta para a unidade. A unidade pode ajustar a temperatura de modo a proporcionar o máximo conforto.

◆ Como definir o modo IFEEL?

Pressione o botão  durante cerca de 5 segundos uma vez.

Resultado: O sinal de transmissão aparecerá no display, e a função IFEEL será iniciada.



Nota:

A configuração padrão é IFEEL ao iniciar.

◆ Como cancelar o modo IFEEL?

Pressione o botão  durante cerca de 5 segundos novamente.

Resultado: A função IFEEL será desligada.



Botão DIMMER

◆ Como definir o DIMMER?

Pressione o botão DIMMER para desligar a luz e o visor na unidade.

Nota:

Quando a luz estiver apagada, o sinal de recepção acenderá a luz novamente.

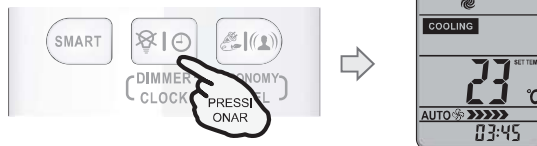


Botão CLOCK

◆ Como ajustar o tempo real?

1. Pressione o botão  durante cerca de 5 segundos uma vez.

Resultado: A hora pisca no LCD.



2. Pressione os botões  e .

Resultado: Resultado: Uma vez para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 1 minuto.

Um segundo e meio para aumentar ou diminuir o ajuste de tempo em 10 minutos.

Para um tempo mais longo para aumentar ou diminuir o tempo em 1 hora.



3. Pressione o botão  mais uma vez.

Resultado: O tempo real é definido.



Instruções de operação

Modo de REPOUSO

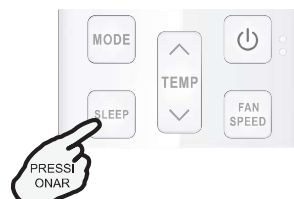
O modo **REPOUSO** pode ser definido no modo **REFRIGERAÇÃO**, **AQUECIMENTO** ou **DESUMIDIFICAÇÃO**. Esta função proporciona-lhe um ambiente mais confortável para o sono.

- O aparelho parará a operação automaticamente após o funcionamento por 8 horas.
- A velocidade do ventilador é ajustada automaticamente em baixa velocidade.

◆ Como configurar o modo de REPOUSO?

Cada vez que o botão  é pressionado.

Resultado: A função REPOUSO será iniciada



Modo de REPOUSO:

- A temperatura definida aumentará 2°C (2°F) no máximo se o aparelho operar no modo de refrigeração por 2 horas constantemente e, em seguida, permanecer estável.
- A temperatura definida diminuirá em 2°C (2°F) no máximo se o aparelho operar no modo de aquecimento por 2 horas constantemente e, em seguida, permanecer estável.

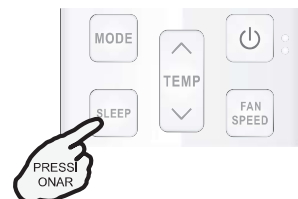
Nota: No modo de refrigeração, se a temperatura ambiente for de 26°C (79°F) ou superior, a temperatura definida não será alterada.

Nota: O aquecimento NÃO está disponível para ares condicionados apenas de refrigeração.

◆ Como cancelar o modo de REPOUSO?

Pressione o botão SUPER, SMART, MODE, SLEEP, ON/OFF, ECONOMY ou FAN SPEED


Resultado: O visor retorna ao modo original.
Escape do modo de REPOUSO.




Modo de CALOR 8°C (opcional)

◆ Como definir o modo CALOR 8°C?

No modo **AQUECIMENTO**, pressione os botões  e  simultaneamente durante 2 segundos para iniciar o modo CALOR 8°C.

No modo CALOR 8°C, a velocidade do ventilador é automaticamente ajustada para "AUTO". O ícone  aparecerá no LCD.

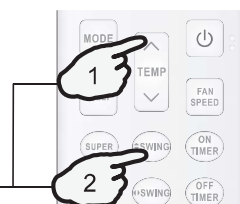
Se pressionar qualquer botão, exceto TEMPORIZADOR ON, TEMPORIZADOR OFF, RELÓGIO, DIMMER, IFEEL e OSCILAÇÃO, a função CALOR 8°C será desativada. E o ícone  desaparecerá.

Nota:

No modo CALOR 8°C, a temperatura padrão é de 8°C.

O modo CALOR 8°C pode ser definido apenas quando o ar condicionado funciona no modo AQUECIMENTO.

Pressione simultaneamente durante 2 segundos





Produzido por:
JABIL INDUSTRIAL DO BRASIL LTDA.
Rua Anhanduí, 520, Galpão G04 – Flores
Manaus / AM – Brasil
CEP: 69058-827 – CNPJ: 04.898.857/0001-21
Indústria Brasileira

Distribuído por:
FUJITSU GENERAL DO BRASIL LTDA.
Rua Treze de Maio, 1633 2º e 9º andares – Bela Vista, São Paulo, SP, Brasil
CEP: 01327-905 – CNPJ: 43.244.771/0001-37
Central de Atendimento Telefônico 0300-330-0000

Version No.FGL0000078